



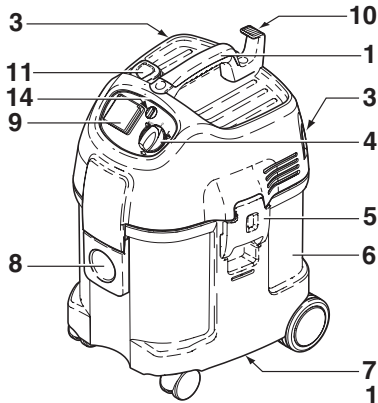
ATTIX 360-2M
ATTIX 550-2M
ATTIX 560-2MXC
ATTIX 751-2M
ATTIX 761-2MXC



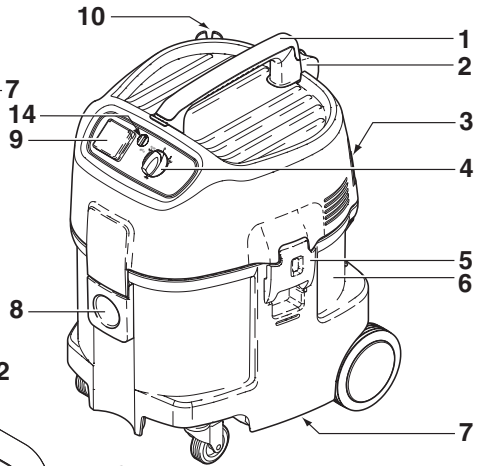
Nilfisk
ALTO
Why Compromise

english	Operating Instructions.....	1-15
deutsch	Betriebsanleitung.....	16-30
français	Notice d'utilisation.....	31-45
nederlands	Gebruiksaanwijzing.....	46-60
italiano	Istruzioni sull'uso.....	61-75
norsk	Driftsinstruks.....	76-90
svensk	Bruksanvisning.....	91-105
dansk	Driftsvejledning.....	106-120
suomi	Käyttöohje.....	121-135
slovenscí	Navodilo za uporabo.....	136-150
hrvatski	Uputstvo za rad.....	151-165
slovenský	Prevádzkový návod.....	166-180
český	Provozní návod.....	181-195
polski	Instrukcja obsługi.....	196-210
magyar	Kezelési utasítás.....	211-225
русский	Руководство по эксплуатации.....	226-240
español	Instrucciones de manejo.....	241-255
português	Instruções de operação.....	256-270
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας.....	271-285
türkçe	İşletme kılavuzu.....	286-300

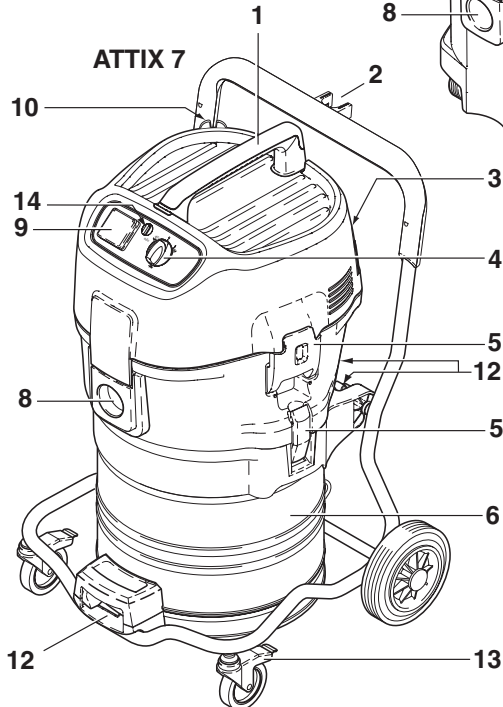
ATTIX 3



ATTIX 5



ATTIX 7



Contenu

1	Consignes de sécurité importantes	32
2	Description	2.1 Affectation	34
		2.2 Eléments de commande.....	35
3	Avant la mise en service	3.1 Assemblage de l'aspirateur	35
4	Commande / Fonctionnement	4.1 Connexions	35
		4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration	35
		4.1.2 Branchement électrique	35
		4.1.3 Raccordement d'un appareil électrique.....	36
		4.2 Mise en marche de l'aspirateur	36
		4.2.1 Position « I » du commutateur	36
		4.2.2 Position « auto » du commutateur	36
		4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration.....	36
		4.3 Contrôle de la surveillance du débit volumétrique.....	36
		4.4 Signal acoustique d'avertissement.....	36
		4.5 Dépoussiérage de l'élément filtrant (ATTIX 360-2M).....	37
		4.6 Dépoussiérage de l'élément filtrant (ATTIX 560-2MXC/ 761-2MXC).....	37
5	Domaines d'utilisation et méthodes de travail	5.1 Techniques de travail.....	38
		5.1.1 Aspiration de substances sèches.....	38
6	Après le travail	6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur.....	39
7	Maintenance	7.1 Plan de maintenance.....	40
		7.2 Travaux de maintenance	40
		7.2.1 Remplacement du sac d'évacuation	40
		7.2.2 Remplacement du sac filtre	41
		7.2.3 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 3+5)	41
		7.2.4 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7)	41
		7.2.5 Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 360-2M/ 550-2M/751-2M).....	42
		7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 560-2MXC/ 761-2MXC).....	42
8	Suppression de dérangements	43
9	Divers	9.1 Affectation de la machine au recyclage.....	44
		9.2 Garantie.....	44
		9.3 Contrôles et homologations.....	44
		9.4 Caractéristiques techniques	45
		9.5 Accessoires	45
		9.6 Déclaration de conformité CE	45

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

1 Consignes de sécurité importantes

Symboles de mise en garde



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument la notice d'utilisation et conservez-la à portée de la main.



Ce symbole marque les consignes de sécurité dont l'inobservation peut engendrer des risques pour l'appareil et son fonctionnement.



Ce symbole marque les consignes de sécurité dont l'inobservation peut mettre des personnes en danger.



Ce symbole marque des conseils ou des indications qui facilitent le travail et pourvoient à la sécurité de fonctionnement.

Pour votre propre sécurité

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de s'en servir.

Malgré sa manipulation simple, l'appareil ne convient pas aux mains d'enfants.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements de prévention des accidents en vigueur à respecter obligatoirement dans le pays d'utilisation, il convient d'observer également les règles techniques admises pour l'exécution correcte de travaux en toute sécurité.

S'abstenir de toute méthode de travail douteuse en matière de sécurité.

Transport

Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.

Ne basculez pas l'appareil si la

cuve à saletés contient encore du liquide.

Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

Affectation et utilisation conforme à la destination

Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- l'usage industriel, p. ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et agences de location.
- la séparation de poussières de toute nature soumises à une valeur limite d'exposition supérieure à 0,1 mg/m³ (classe de poussières M).

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)

- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

Lors du dépoussiérage, le renouvellement de l'air dans le local doit être suffisant si l'air d'échappement de l'appareil revient dans le local (observez à ce sujet les dispositions nationales en vigueur).

Avant le travail, le personnel chargé de la commande de l'appareil doit être informé sur

- le maniement de l'appareil

- les dangers provenant de la matière à aspirer
- l'élimination des matières aspirées.

Précautions et dispositions relatives à la sécurité lors de l'emploi

Avant la mise en service

Contrôlez régulièrement que le cordon de branchement au secteur ne présente pas de détériorations, p. ex. des fissures ou des signes de vieillissement.

Si le cordon est endommagé il faut, avant de continuer de se servir de l'appareil, le faire remplacer par le service Nilfisk-Alto ou un électricien afin d'éviter des risques.

Remplacez le cordon uniquement par un cordon du type indiqué dans la notice d'utilisation.

N'endommagez pas le cordon (p. ex. en passant dessus, en le tirant ou en l'écrasant).

Saisissez toujours le cordon directement par la fiche pour le débrancher (ne le tirez pas).

Assurez-vous que l'appareil est dans l'état réglementaire. Les fiches et les accouplements des cordons doivent au moins être protégés contre les projections d'eau.

N'aspirez jamais avec un élément filtrant endommagé.

Aspiration de liquides

Si de la mousse se forme ou si du liquide s'écoule, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve à saletés.

Nettoyez régulièrement le flotteur incorporé (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M) respectivement le flexible du niveau de remplissage (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC) pour la limitation du niveau d'eau et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.

Vous trouverez dans le chapitre 5 des indications sur la manipu-

lation de liquides et de poussières (nocives).

Partie électrique

Vérifiez la tension nominale de l'appareil avant de le brancher au secteur. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique coïncide avec la tension secteur locale.

Si vous employez un câble de rallonge, utilisez uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur - voir paragraphe 9.4 « Caractéristiques techniques ».

Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut, qui coupe l'alimentation électrique lorsque le courant de fuite par rapport à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou qui contient un circuit de contrôle de la mise à la terre.

Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	<16 A	<25 A
jusqu'à 20 m	ø1.5mm ²	ø2.5mm ²
20 à 50 m	ø2.5mm ²	ø4.0mm ²

Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.

Ne projetez jamais d'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur : danger pour les personnes, risque de court-circuit.

La dernière édition des dispositions IEC est à observer !

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

Prise intégrée

N'utilisez la prise intégrée à l'aspirateur qu'aux fins spécifiées dans la notice d'utilisation.

Avant de brancher un appareil dans la prise intégrée :

1. arrêtez l'aspirateur
2. arrêtez l'appareil à raccorder.

ATTENTION !

La notice d'utilisation des appareils raccordés à la prise intégrée ainsi que les consignes de sécurité qu'elle contient sont à observer.

Maintenance, nettoyage et réparation

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Débranchez systématiquement la fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

Pour la maintenance et le nettoyage, l'appareil doit être traité de telle manière qu'il n'y ait aucun danger pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Dans la zone de maintenance

- utilisez une ventilation forcée filtrée
- portez une tenue de protection
- nettoyez la zone de maintenance de manière à ce que des substances dangereuses ne polluent pas les alentours.

Avant d'emporter l'appareil hors de la zone contaminée par des substances dangereuses

- aspirez l'extérieur de l'appareil,

nettoyez-le en l'essuyant ou emballez-le hermétiquement

- évitez la dispersion de poussière déposée dangereuse.

Lors de travaux de maintenance et de réparation, il faut

- emballer dans des sacs étanches
- éliminer en conformité avec les prescriptions afférentes en vigueur tous les éléments souillés qui n'ont pas pu être nettoyés de manière satisfaisante.

Une vérification en matière de technologie des poussières, p. ex. endommagement du filtre, étanchéité à l'air de l'appareil et fonctionnement des dispositifs de contrôle, doit être effectuée au moins une fois par an par le service Nilfisk-Alto ou une personne qualifiée.

Accessoires et pièces de rechange

N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation. L'emploi d'autres brosses peut compromettre la sécurité.

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange Nilfisk-Alto originaux (voir paragraphe 9.5). L'emploi d'autres éléments peut compromettre la sécurité.

2 Description

2.1 Affectation

Cet aspirateur convient à l'absorption/l'aspiration de poussières sèches ininflammables, de liquides, de poussières de bois et de poussières nocives avec des valeurs de CMA $\geq 0,1$ mg/m³, de poussières cancérogènes et de poussières contenant des agents pathogènes (classe de poussières M).

Selon le degré de risques émanant des poussières à aspirer, l'aspirateur doit être équipé de filtres correspondants : voir le tableau du chapitre 5.1.1.

2.2 Eléments de commande

Voir la figure sur le volet au début de cette notice d'utilisation.

- 1 Poignée
- 2 Support du tuyau flexible d'aspiration
- 3 Fixation pour accessoires
- 4 Commutateur de l'appareil avec réglage de la puissance d'aspiration
- 5 Crochet de fermeture
- 6 Cuve à saletés
- 7 Creux pour saisir et vider la cuve ¹⁾
- 8 Raccord d'admission
- 9 Prise intégrée ¹⁾
- 10 Crochet pour cordon
- 11 Bouton d'actionnement pour le dépoussiérage de filtre ¹⁾
- 12 Fixation de cuve ¹⁾
- 13 Galet de guidage avec frein
- 14 Réglage du diamètre du tuyau flexible

3 Avant la mise en service

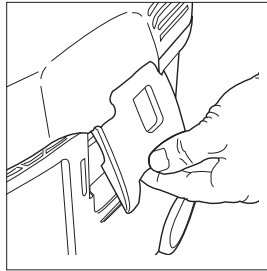
3.1 Assemblage de l'aspirateur



Quelques accessoires sont livrés dans la cuve et doivent en être extraits avant la première mise en service.

Il faut pour cela déposer la partie supérieure de l'aspirateur.

La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.



1. Ouvrez les crochets de fermeture et déposez la partie supérieure de l'aspirateur.
2. Extrayez les accessoires de la cuve à saletés et de l'emballage.
3. Avant d'aspirer des poussières avec des valeurs de CMA :

introduisez le sac filtre dans la cuve conformément à la notice (adjointe).

Avant d'aspirer des poussières inoffensives :

introduisez le sac d'évacuation dans la cuve (notice adjointe).

IMPORTANT ! Emboîtez vigoureusement le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.

4. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur et fermez les crochets.

NOTE ! Veillez à la bonne position des crochets de fermeture.

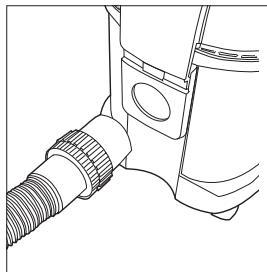
4 Commande / Fonctionnement

4.1 Connexions

4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration



Pour l'aspiration de poussières sèches ininflammables avec des valeurs de CMA, il faut que le diamètre du tuyau flexible corresponde à la position du commutateur de l'appareil.



1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

4.1.2 Branchement électrique

La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.

1. **Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.**

2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

4.1.3 Raccordement d'un appareil électrique

Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières. Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccorder : voir paragraphe 9.4 « Caractéristiques techniques ».

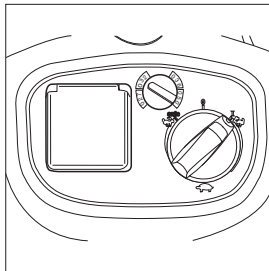
1. Veillez à ce que l'appareil électrique soit arrêté.
2. Raccordez l'appareil électrique à la prise intégrée située sur le tableau de commande.

4.2 Mise en marche de l'aspirateur

4.2.1 Position « I » du commutateur

Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

Tuyau flexible \varnothing	Diamètre réglé
$\varnothing 27$	$\varnothing 27$
$\varnothing 32$	$\varnothing 32$
$\varnothing 36$	$\varnothing 36$
$\varnothing 50$	$\varnothing 50$

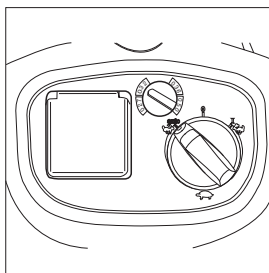


1. Tournez le commutateur de l'appareil sur la position « I ».
- Le moteur d'aspiration démarre.

4.2.2 Position « auto » du commutateur

Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

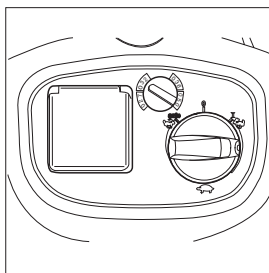
Tuyau flexible \varnothing	Diamètre réglé
$\varnothing 27$	$\varnothing 27$
$\varnothing 32$	$\varnothing 32$
$\varnothing 36$	$\varnothing 36$
$\varnothing 50$	$\varnothing 50$



Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.

1. Tournez le commutateur de l'aspirateur sur la position « auto ». Le moteur d'aspiration démarre lorsque l'appareil électrique raccordé est mis en marche.
2. Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.

4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration



Vous pouvez varier le régime et, par là, la puissance d'aspiration sur le dispositif de réglage de la puissance d'aspiration. Ceci vous permet d'adapter avec précision la puissance d'aspiration aux différents travaux.

4.3 Contrôle de la surveillance du débit volumétrique

Avant d'absorber/aspirer des poussières avec des valeurs de CMA :

1. Assurez-vous que tous les filtres sont en place et introduits correctement.

2. Le moteur étant en marche, obturez le tuyau flexible d'aspiration ; un signal acoustique d'avertissement retentit après env. 1 seconde.

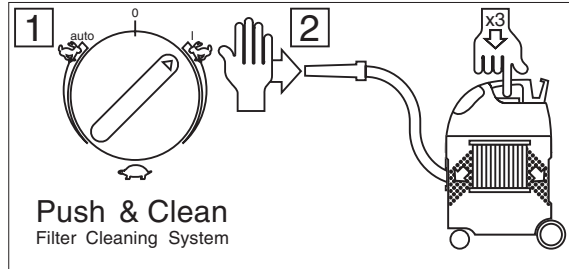
4.4 Signal acoustique d'avertissement

Si la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration tombe en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité. Voir chapitre 8 « Suppression de dérangements ».

4.5 Dépoussiérage de l'élément filtrant (ATTIX 360-2M)



Si le signal acoustique d'avertissement retentit de nouveau après plusieurs dépoussiérages, il faut remplacer l'élément filtrant (voir paragraphe 7.2.5).



Seulement après l'aspiration de poussières inoffensives avec le sac d'évacuation.

Si la puissance d'aspiration diminue :

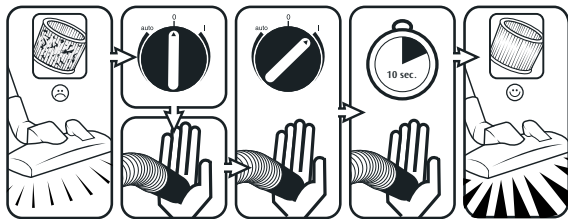
1. Fermez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.

2. Appuyez trois fois sur le bouton d'actionnement du dépoussiérage du filtre. Le courant d'air ainsi engendré entraîne la poussière qui s'est déposée sur les lamelles de l'élément filtrant.

4.6 Dépoussiérage de l'élément filtrant (ATTIX 560-2MXC / 761-2MXC)



Pour garantir une puissance d'aspiration élevée et régulière, l'élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S'il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral.



Après l'aspiration de poussières avec un sac d'évacuation :

1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Bouchez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
3. Tournez le commutateur sur la position « I » et laissez marcher l'aspirateur env. 10 secondes avec l'orifice du tuyau flexible bouchée.

5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail

5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort. Vous obtiendrez un nettoyage

efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

5.1.1 Aspiration de substances sèches



N'aspirez pas de substances inflammables.

Pour l'aspiration de poussières sèches ininflammables avec des valeurs de CMA, il faut que le diamètre du tuyau flexible corresponde à la position du commutateur de l'aspirateur. Avant d'aspirer des substances



sèches avec des valeurs de CMA, il faut toujours introduire un sac filtre dans la cuve. Voir n° de commande au paragraphe 9.5 « Accessoires ».



Pour aspirer des poussières inoffensives, nous recommandons d'utiliser un sac d'évacuation (pas pour l'ATTIX 550-2M). Voir n° de commande au paragraphe 9.5 « Accessoires ». Les matières aspirées peuvent ainsi être éliminées facilement et de



façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément humide se colmate plus vite lorsque vous aspirez des substances sèches. C'est pourquoi il faudrait, avant l'aspiration à sec, laver et sécher l'élément filtrant ou le remplacer par un sec.

Utiliser toujours le sac filtre / d'évacuation correspondant au type de poussière (voir le tableau) :

ATTIX 360-2M		
Type de poussière	Sac filtre / d'évacuation	Manipulation / évacuation
• Poussière non dangereuse	 Sac d'évacuation No. 302000804	1. Effectuer un nettoyage complet, voir chapitre 4.5. 2. Evacuation, voir chapitre 7.2.1.
• Poussière aux valeurs MAK $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ • poussière de bois	 Sac filtre No. 302000449	Evacuation, voir chapitre 7.2.2.

ATTIX 550-2M / ATTIX 751-2M		
Type de poussière	Sac filtre / d'évacuation	Manipulation / évacuation
• Poussière non dangereuse	 Sac d'évacuation ATTIX 550-2M: No. 302000728 ATTIX 751-2M: No. 302001480	Evacuation, voir chapitre 7.2.1.
• Poussière aux valeurs MAK $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ • poussière de bois	 Sac filtre ATTIX 550-2M: No. 302000527 ATTIX 751-2M: No. 302001484	Evacuation, voir chapitre 7.2.2.

ATTIX 560-2MXC / ATTIX 761-2MXC		
Type de poussière	Sac filtre / d'évacuation	Manipulation / évacuation
• Poussière non dangereuse • Poussière aux valeurs MAK $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ • Observer les dispositions nationales complémentaires	 Sac d'évacuation ATTIX 560-2MXC: No. 302000728 ATTIX 761-2MXC: No. 302001480	Evacuation : 1. Retirer le tuyau de l'outil avec le manchon d'outil 2. Effectuer un nettoyage complet, voir chapitre 4.6. 3. Evacuation, voir chapitre 7.2.1.
• Poussière aux valeurs MAK $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ • poussière de bois	 Sac filtre ATTIX 560-2MXC: No. 302001138 ATTIX 761-2MXC: No. 302001484	Evacuation, voir chapitre 7.2.2.

5.1.2 Aspiration de liquides



N'aspirez pas de liquides inflammables.

Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation et vérifier le fonctionnement du flotteur (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M) ou la limitation du niveau d'eau (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC) (voir paragraphe 7.2.5 ou 7.2.6 « Remplacement de l'élément filtrant »).

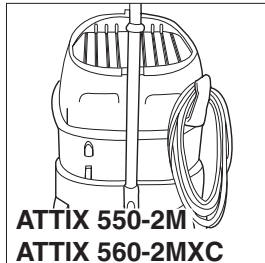
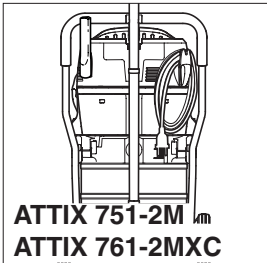
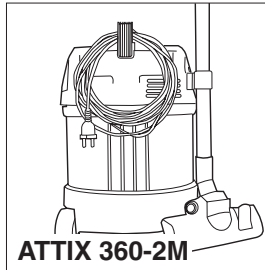
Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Nilfisk-Alto Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe 9.5 « Accessoires »).

6 Après le travail

6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Après l'aspiration de poussières nocives, il faut aspirer l'extérieur de l'aspirateur.
2. Arrêtez l'aspirateur et débranchez sa fiche de la prise de courant.
3. Enroulez le cordon et accrochez-le à la poignée.
4. Videz la cuve, nettoyez l'aspirateur.
5. Après l'aspiration de liquides :
entrez séparément la partie supérieure de l'aspirateur pour que l'élément filtrant puisse sécher.
6. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

7 Maintenance

7.1 Plan de maintenance

		après le travail	au besoin
7.2.1	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.2	Remplacement du sac filtre		●
7.2.3	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 3+5)	●	
7.2.4	Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC)	●	
7.2.5	Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M)		●
7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC)		●

7.2 Travaux de maintenance

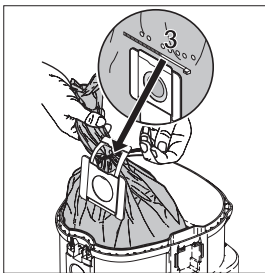
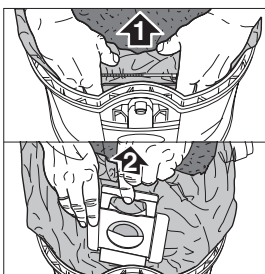
7.2.1 Remplacement du sac d'évacuation



Sur les modèles ATTIX 360-2M/560-2MXC/761-2MXC, avant de remplacer le sac d'évacuation, effectuer un nettoyage complet, voir aux chapitres 4.5 et 4.6.



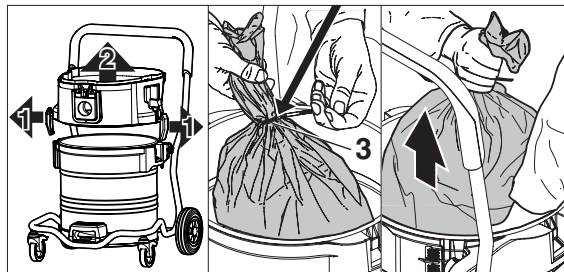
Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



ATTIX 360-2M/550-2M/560-2MXC:

- Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.
- Déboîtez avec précaution le manchon du sac d'évacuation (1) sur le raccord d'admission.
- Fermez le manchon du sac d'évacuation avec la coulisse (2).
- Fermez le sac d'évacuation avec le serre-câble (3).
- Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
- Introduisez un sac d'évacuation neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice adjointe.

IMPORTANT ! Emboîtez vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.



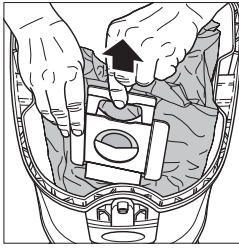
ATTIX 751-2M / 761-2MXC:

- Séparez la partie supérieure de l'aspirateur de la cuve.
- Desserrez les crochets de fermeture (1) et déposez l'anneau intermédiaire (2) de la cuve.
- Fermez le sac d'évacuation avec le serre-câble (3).
- Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
- Introduisez un sac d'évacuation neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice adjointe.

7.2.2 Remplacement du sac filtre



Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve.
2. Déboîtez avec précaution le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.
3. Fermez le manchon du sac filtre avec la coulisse.
4. Éliminez le sac filtre conformément aux dispositions légales.
5. Introduisez un sac filtre neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice (imprimée sur le sac filtre).

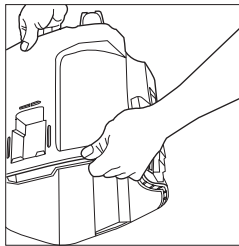
IMPORTANT !

Emboîtez vigoureusement le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.

7.2.3 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 3+5)



Seulement après l'aspiration de poussières inoffensives sans sac filtre.

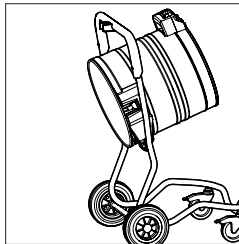
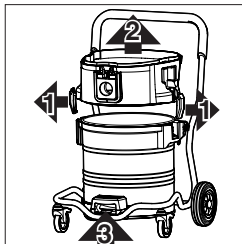


1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.
2. Saisissez la cuve d'une main par le creux ménagé dans sa partie inférieure et déversez les matières aspirées.
3. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
4. Nettoyez le bord de la cuve avant de remettre la partie supérieure de l'aspirateur.

Avant de réemboîter le tuyau flexible d'aspiration :

5. Nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.

7.2.4 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7)



Un joint ou une rainure encrassés ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.

Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.

1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur de la cuve.
2. Desserrez les crochets de fermeture (1) et déposez l'anneau intermédiaire (2) de la cuve.
3. Tirez le levier dans la poignée (3) vers le haut et basculez la cuve.
4. Déversez la matière aspirée.
5. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

ou

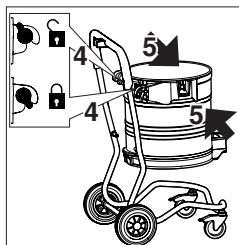
3. Ouvrez les fixations de la cuve (4).
4. Retirez la cuve du chariot en tirant sur les poignées (5).
5. Déversez la matière aspirée.
6. Installez la cuve vide dans le chariot et verrouillez les fixations (4).
7. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



Seulement après l'aspiration de poussières inoffensives sans sac filtre.



Pour vider la cuve après l'aspiration de liquides : retirez l'anneau intermédiaire, car une étanchéité complète n'est garantie qu'en mode d'aspiration. Après le vidage : nettoyez le



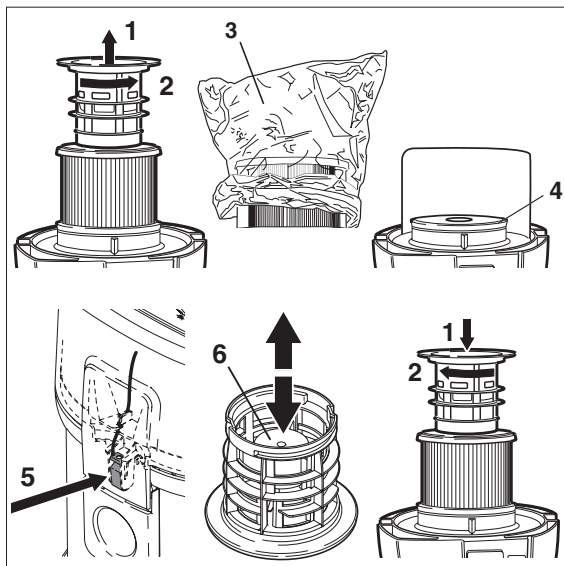
bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci.

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

7.2.5 Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 360-2M/550-2M/751-2M)



Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés. Posez la partie supérieure de l'aspirateur avec l'élément filtrant en haut.
2. Faites tourner le support du filtre en sens horaire inverse (1) et enlevez-le (2).

3. Retournez la poche de protection du filtre¹⁾ (3) par-dessus l'élément filtrant.
4. Extrayez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.
5. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
6. Contrôlez que la pince antistatique (5) n'est pas endommagée, faites-la remplacer par le service Nilfisk-Alto si nécessaire.
7. Posez un élément filtrant neuf.
8. Contrôlez le fonctionnement du flotteur (6) : lorsque vous faites tourner le support du filtre, le flotteur interne doit pouvoir osciller facilement.
9. Introduisez le support du filtre et verrouillez-le fermement en tournant en sens horaire.
10. Éliminez l'élément filtrant utilisé conformément aux dispositions légales.

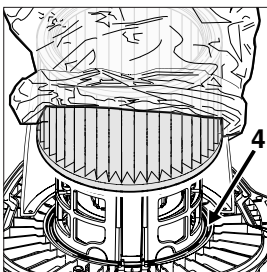
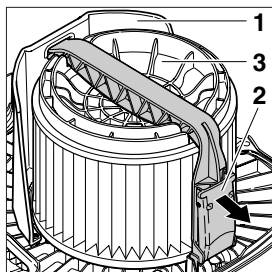


N'aspirez jamais sans filtre !

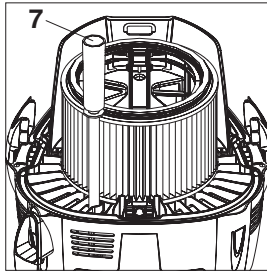
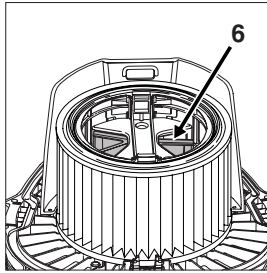
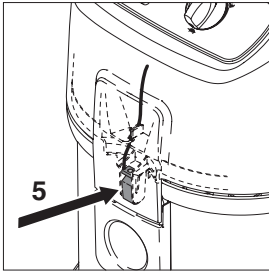
7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 560-2MXC/761-2MXC)



Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés. Déposez-la avec l'élément filtrant en haut, en veillant à ne pas la poser sur le déflecteur (1) et à ne pas endommager l'élément filtrant.
2. Ouvrez la poignée à étrier (2) et déposez l'étrier.
3. Déposez le disque de serrage du filtre (3).
4. Retournez la poche de protection du filtre¹⁾ par-dessus l'élément filtrant.
5. Retirez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.
6. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.



7. Contrôlez que la pince antistatique (5) n'est pas endommagée, faites-la remplacer par le service Nilfisk-Alto si nécessaire.
8. Vérifiez le fonctionnement du clapet de commande (6) pour le dépoussiérage du filtre : il doit bouger facilement dans les deux sens.
9. Nettoyez le tuyau flexible du niveau de remplissage (7).
10. Posez un élément filtrant neuf.
11. Remettez le disque de serrage du filtre en veillant à sa position correcte.
12. Posez l'étrier et fermez la poignée à étrier.
13. Éliminez l'élément filtrant utilisé conformément aux dispositions légales.



N'aspirez jamais sans filtre !

8 Suppression de dérangements

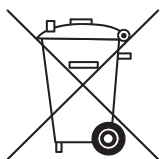
Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> > Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué. > La protection contre la surcharge a réagi. > Le balai de charbon à arrêt automatique est utilisé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réarmer le fusible secteur • Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Nilfisk-Alto. • Faire changer le balai de charbon par le service Nilfisk-Alto.
‡ Le moteur ne marche pas en service automatique.	<ul style="list-style-type: none"> > Outil électrique défectueux ou mal branché > Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche. • Tenir compte de la puissance absorbée minimale de P>40W.
‡ Réaction du signal acoustique d'avertissement (puissance d'aspiration réduite)	<ul style="list-style-type: none"> > Réglage de la puissance d'aspiration réglé sur une valeur trop basse > Le diamètre du tuyau flexible ne correspond pas à la position du commutateur. > Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée 	<ul style="list-style-type: none"> • Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe 4.2.3 « Réglage de la puissance d'aspiration ». • Faire correspondre la position du commutateur avec le diamètre du tuyau flexible. • Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/ la buse.

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Réaction du signal acoustique d'avertissement (puissance d'aspiration réduite)	<ul style="list-style-type: none"> > Sac filtre pleine > Élément filtrant colmaté > Uniquement pour ATTIX 560-2MXC/761-2MXC : Mécanisme de nettoyage défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir paragraphe 7.2.2 « Remplacement du sac filtre ». • Voir paragraphes 4.5/4.6 « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et 7.2.5/7.2.6 «Remplacement de l'élément filtrant». • Contacter le service Nilfisk-Alto
‡ Pas de puissance lors de l'aspiration de liquides	> Cuve pleine (le flotteur ferme l'orifice d'aspiration)	• Arrêter l'appareil et vider la cuve.
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides.	> Cuve pleine	• Arrêter l'appareil et vider la cuve.
‡ Fluctuations de tension	> Impédance trop élevée de la tension d'alimentation	• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est $\leq 0.15 \Omega$.

9 Divers

9.1 Affectation de la machine au recyclage



Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

D'après la directive européenne

2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou au revendeur le plus proche.

9.2 Garantie

La garantie et les prestations couvertes sont régies par nos Conditions générales. Des mo-

difications impliquées par des innovations techniques sont réservées.

9.3 Contrôles et homologations

Les aspirateurs sont contrôlés conformément à la norme IEC/EN 60335-2-69, y compris l'annexe AA. La satisfaction de toutes les exigences pour des appareils de la classe de poussières M a été constatée.

Des contrôles conformes aux règlements de prévention des accidents doivent être effectués régulièrement (en Allemagne selon BGV A2 et DIN VDE 0701

Partie 1 et Partie 3 à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification).

Une vérification en matière de technologie des poussières (p. ex. endommagement du filtre, étanchéité de l'appareil, fonctionnement des dispositifs de contrôle) doit être effectuée au moins une fois par an par le fabricant ou une personne initiée.

9.4 Caractéristiques techniques

ATTIX									
		360-2M		550-2M			560-2MXX	751-2M	761-2MXX
		EU	GB 230/240V	EU	GB 230/240V	GB 110V	EU	EU	EU
Tension	V	230	230/240	230	230/240	110	230	230	230
Fréquence du secteur	Hz	50/60							
Protection par fusible	A	16	13	16	13	16	16	16	16
Puissance absorbée	W	1200							
Puissance connectée pour la prise intégrée	W	2400	1800	2400	1800	560	2400	2400	2400
Puissance connectée totale	W	3600	3000	3600	3000	1760	3600	3600	3600
Débit volumétrique (Air)	l/min	3600							
Dépression (max.)	Pa	23000							
Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			60				
Bruit de travail	dB(A)	59			57				
Cordon longueur	m	7,5	10,0	7,5	10,0	7,5	7,5	7,5	7,5
Cordon type		H05RR- F3G1,5				H07BQ- F3G1,5	H05RR- F3G1,5	H05RR- F3G1,5	
Classe de protection		I							
Type de protection		IP X4							
Antiparasitage		EN 55014-1							
Volume de la cuve	l	27			45			70	
Largeur	mm	380			476			580	
Profondeur	mm	390			506			605	
Hauteur	mm	570			655			970	
Poids	kg	10			14			25	27

ø du tuyau flexible d'aspiration mm	Débit volumétrique d'air minimum l/min	Dépression correspondante sur l'interface tuyau flexible d'aspiration/ outil Pa
27	690	16300
32	970	15700
36	1220	14200
50	2360	7800

9.5 Accessoires

Désignation	N° de commande		
	360-2M	550-2M	560-2MXX
Sac filtre (5 sacs)	302000449	302000527	302001138
Sac d'évacuation (5 sacs)	302000804	302000728	
Élément filtrant	302000461		302000726
Filtre à insérer en toile	302000606	302000525	

Désignation	751-2M	761-2MXX
	Sac filtre (5 sacs)	302001484
Sac d'évacuation (5 sacs)	302001480	
Élément filtrant	302000461	302000726
Filtre à insérer en toile	302000525	

Désignation	360-2M / 550-2M / 560-2MXX 751-2M / 761-2MXX	
	Poche de protection du filtre (10 poches)	30082
Tamis de filtration	15475	
Niifisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469	

9.6 Déclaration de conformité CE

 Déclaration de conformité CE	
Alto Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg	
Produit	Aspirateur pour liquides et poussières
Type :	ATTIX 360-2M/550-2M/560-2MXX ATTIX 751-2M/761-2MXX
Description :	110/230-240 V - 50/60 Hz, 1200 W, classe de poussières M
La construction de l'appareil est conforme aux dispositions afférentes suivantes :	Directive CE = Machines = 98/37/CE Directive CE = Basse tension = 73/23/CE Directive CE = CEM = 89/336/EEG
Normes harmonisées appliquées :	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Normes nationales et spécifications techniques appliquées :	DIN EN 60335-1 D 60335-2-69
 Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp Contrôles et homologations	
Bellenberg, 22.10.2004	

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle

**INTERNET**

<http://www.nilfisk-alto.com>

HEADQUARTER

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
2605 Brøndby
Denmark
Tel.: +45 4323 8100

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
Silverwater NSW 2128
Tel.: +61 2 8748 5966
Fax: +61 2 8748 5960

AUSTRIA

ALTO Österreich GmbH
Metzgerstr. 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 6624 5 64 00-11
Fax: +43 6624 5 64 00-34
E-mail: info@nilfisk-alto.at
Web: www.nilfisk-alto.at

BRAZIL

Wap do Brasil Ltda.
Rua 25 de Agosto, 608
83323-260 Pinhais/Paraná
Tel.: +55 4 12 10 67 40 0
Fax: +55 4 12 10 67 40 3
E-mail: export@wapdobrasil.com.br

CANADA

ALTO Canada
24 Constellation Road
Rexdale
Ontario M9W 1K1
Tel.: +1 416 6 75 58 30
Fax: +1 416 6 75 69 89

CROATIA

Wap ALTO Strojevi za čišćenje, d.o.o.
Siget 18a
10020 Zagreb
Tel.: +385 1 65 54 144
Fax: +385 1 65 54 112
E-mail: admin.wap@wap-sistemi.hr

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 2 41 40 84 19
Fax: +420 2 41 40 84 39
E-mail: wap_p@mbox.vol.cz
Web: www.wap-alto.cz

DENMARK

ALTO Danmark A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 21 00
Fax: +45 7218 21 11
E-mail: salg@nilfisk-alto.dk
service@nilfisk-alto.dk
Web: www.nilfisk-alto.dk

FRANCE

ALTO France S.A.
Aéroparc 1
19 Rue Icare
F- 67960 Entzheim
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@nilfisk-alto.fr
Web: www.nilfisk-alto.com

GERMANY

Nilfisk-Advance AG
Geschäftsbereich Nilfisk-ALTO
Guido-Oberdorter-Strasse 10
89287 Bellenberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@nilfisk-alto.de
Web: www.nilfisk-alto.de

GREAT BRITAIN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate
UK-Penrith, Cumbria CA 11 9BQ
Tel.: +44 1768 86 89 95
Fax: +44 1768 86 47 13
E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk
Web: www.nilfisk-alto.co.uk

MALAYSIA

ALTO DEN-SIN Malaysia Sdn Bhd
SD 14, Jalan KIP 11, Taman
Perindustrian KIP, SRI Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel.: +603 627 4 6 913
Fax: +603 627 4 6 318
E-mail: densin@tm.net.my

NETHERLANDS

ALTO Nederland BV
Houtschelf 7
NL-3371 KB Hardinxveld-Giessendam
Tel.: +31 184 677 200
Fax: +31 184 677 201
E-mail: info@nilfisk-alto.nl
Web: www.nilfisk-alto.nl

NEW ZEALAND

ALTO Overseas Inc.
5A Tarndale Grove
Albany Auckland
Tel.: +64 9 414 4520
Fax: +64 9 414 4521
E-mail: altonz@ihug.co.nz

NORWAY

ALTO Norge A/S
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@nilfisk-alto.no

SINGAPORE

ALTO DEN-SIN Singapore Pte Ltd.
No. 17 Link Road
Singapore 619034
Tel.: +65 62 68 10 06
Fax: +65 62 68 49 16
E-mail: densin@singnet.com.sg
Web: www.densin.com

SLOVENIA

Wap ALTO čistilni sistemi, d.o.o.
Letališka 33
SLO-1110 Ljubljana
Tel.: +368 15 20 62 00
Fax: +368 15 20 62 10
E-mail: wap.prodaja@siol.net

SLOWAKIA

Wap ALTO čistiace systémy s.r.o.
Remeselnicka 42
83106 Bratislava-Rača
Tel.: +421 2 44 881 402/405
Fax: +421 2 44 881 395
E-mail: wap@ginet.sk
Web: www.wap-alto.sk

SPAIN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-ALTO S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
E-08302 Mataró Barcelona
Tel.: +34 93 741 24 00
Fax: +34 93 757 80 20
E-mail: info@nilfisk-alto.es
Web: www.nilfisk-alto.com

SWEDEN

ALTO Sverige AB
Aminogatan 18, BOX 4029
431 04 Mölndal
Tel.: +46 3 17 06 73 00
Fax: +46 3 17 06 73 41
E-mail: info@nilfisk-alto.se
Web: www.nilfisk-alto.se

USA

ALTO Cleaning Systems, Inc.
Part of the Nilfisk-Advance Group
12249 Nations Ford Road
28134 Pineville
Tel.: +1 704 971 1240
Fax: +1 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com
Web: www.nilfisk-alto.com